中山公園蘇州園林將動工

中國一批技術人員下月赴雲進行施工

（南京訊）中國江蘇國際經濟技術合作公司承包的加拿大雲哥華市中山公園蘇州園林工程，其古典建築構件已完工。目前，已通過海關和商品檢驗部門的出口檢驗，已於二月初運往加拿大。

中國園林建築技術人員五十餘人，將於三月到達雲哥華進行施工。這是繼美國紐約「明軒」之後又一個出現在海外的蘇州園林。

這座蘇州園林由蘇州市古典園林建築公司承做，佔地面積一千四百餘平方米。全園佈局劃分四個景區，分別建造主廳，書齋，六角亭和複廊，水榭，水軒，並配有山林，曲池，具有一色明代建築風格，形成「多方景勝，咫尺山林」的意境。

這座園林將於一九八六年加拿大雲哥華國際博覽會開幕時開放。

由於卑詩缺少工作 教師羣赴加州覓職

（雲訊）由於卑詩省之節約措施關係，很多教師均指望前往美國找尋工作。

據消息稱，約有一千名教師，其中大部份沒有工作者，均謂他們準備遷往加州，以便尋工作。

卑詩教師聯合會主席柏·卡勒說，他對於在加州申請工作之卑詩教師數目之多，深感詫異。卡勒說，由卑詩教師聯會所辦之失業教師行動中心所編製之求職名單，列有為數接近一千名之卑詩教師名字。

加州長灘教育局一名人事主任巴爾馬說，她的辦公桌堆滿卑詩教師之申請書。她說教育局可能派員前往卑詩與求職者會晤。現有約四十個空缺等待填充。

長灘教師待遇，申算加幣約為每年三萬九千元，堪稱不俗。巴爾馬謂該教育局所需要者乃為特別技能教師及精通西班牙、泰國、東埔寨、及越南語言者。

「大拿加到國中由」英文及法版出本文

（雲訊）本市華裔加拿大華人社區歷史悠久，對加國有莫大的貢獻，因此授命卑詩省五位學者，專責研究及編寫，表揚我前輩僑胞對加拿大之偉大事蹟，他們曾遍遊全加各大城市，訪問僑胞僑團、加拿大聯邦及省政府博物館檔案資料，中西報紙收藏資料，經過三年蒐集與研究才編寫完成初稿，經多元文化部核准付印出版英、法文本，讀者目前已成為全加各大學研究東亞歷史系的參考課本。

多元文化部長穆爾達（JACK BI. MURTA）上週並在溫哥華海灣大酒店舉行招待酒會，慶祝該書英法文本完成出版，並公開介紹這五位中西作者給在場百餘位中西文化界僑團代表認識。

這五位作者係榮獲加拿大獎章的華裔簡建平，其弟簡永堅（原在聯邦內政部任職，不幸於全書脫稿後逝世），其他三位卑詩大學教授為人類學教授雲達忠博士（現任紐西蘭大學教授）、歷史系教授魏安國博士及詹生博士。

「由中國到加拿大」一書共有三百六十九頁，售價九元九角五，在全加各城市書局及溫哥華華埠簡氏公司均有代售。

美籍華裔少女陳婷婷 獲美溜冰錦標賽冠軍

（美國肯薩斯訊）被譽為美國溜冰公主的十七歲華裔少女陳婷婷在上星期六的比賽中，果然不負衆望，以毫無瑕疵的快速完美動作，在最後一天的自選花式項目中，得到高分，贏得全美溜冰錦標賽的女子個人冠軍，將代表美國參加三月舉行的世界溜冰錦標賽，並且向一九八八年冬季奧運的金牌，邁進了一大步。

在一日晚上的第二個回合「短曲」比賽時，曾經出錯的陳婷婷，二日下午是四名出場決賽的第一名選手，她的心情顯然要比前兩天來得輕鬆，因此在四分鐘的演出中，沒有發生任何不完美的動作。二日的比賽由ABC電視網做實況轉播。

昨天晚上對自己的表現很不滿意，今天出場前我告訴自己：一定要靠自己，教練也跟我說，我必須要更獨立。」

來論 聞政府提案賠償日裔有感

方一民

聯邦政府在國會提案對日裔加人賠償二次大戰期間所蒙受沒收財產損失，據聞提案賠償以六百萬元為限度，反對黨兩黨認為太少，必須先徵獲日裔滿意之款額，此提案仍在辯論過程之中。

政府擱置燃眉之急的經濟復興提案，擱置恢復死刑提案，而先提對日裔賠償案，足見政府對是案之重視，亦足見其對日裔之歉疚及誠意補償！

但是，賠償問題，非朝夕可以獲得協議，且乃數十年之舊案，為何政府不先定賠償原則，交由專案委員會詳細研究細節協調日裔，務求妥善週全，不濫不缺，獲致日裔受害者滿意接受，合理而又不致過份傷民，才交國會表決。

觀察當前情況，顯然政府就此案並未研審準備完善，是以雖有心而不獲日裔及各方所諒解。筆者認為政府似應先定向日裔致歉及賠償之原則，交由專案詳議。另外立即進行經濟復興提案，失業解決提案，死刑恢復提案等等燃眉之急務，不可因此一賠償提案而稽延其他迫切要案！

目前據悉日裔內部意見分歧，迄未能獲得一致，各別反應不同，似此顯非短期內所可與政府獲得協議。政府若圖先決定此提案，才討論經濟等案，恐怕不容易。

政府對日裔賠償，筆者認為是應該的。大戰期間，當時美、加兩國政府，均以安全理由而將日裔一律遣往集中營，並沒收日裔之血汗所得財產。當時美加人民憤恨日本軍閥侵略被動戰爭，一見東方人就毆打，連華人亦不少被誤認是日人而被打，華裔很多竟需掛牌寫明「MEI CHINESE」以策安全。美加政府乃以安全理由（其實亦為防日諜及防日人暴動）而集中日裔（此種措施，亦屬不得已。但是，政府沒收日裔之一切財產，則不能稱為合理公正！日裔並無帮助日本軍閥侵略，並無犯罪，其中絕大多數是熱愛加國之土生加籍公民，安份守已，為何要受到政府如此不公正之待遇？

日裔加人與華僑一向友好，彼此融洽，從未因日本軍閥侵華之事而生仇恨，人民與人民之間是沒有仇恨的，筆者對日僑的不幸深表同情，亦贊成政府予以合理賠償。

不過，筆者也盼望日裔體諒政府今日之經濟困難，接受折衷辦法，勿要求過高，使政府及全加人民負担不起，（若以利息計算，四十多年之利息，可逾億元）。須知同舟共濟，共維大局之道。

中國人民對日本政府，以德報怨，從不追索日本軍閥侵略中國屠殺達千萬人侵掠財產無數億萬之賠償，否則，日本在此後能否能迅速經濟復興，成為當前經濟大國？

而今思之，不勝感慨！從未聞如今富有的日本政府自動向中國人民賠償一文！

兩相比較，加國政府員是賢明寬厚矣！

雲龍岡親義公所將連續舉行慶會

（雲訊）本埠龍岡親義公所，定期於三月三日（星期日）下午二時，召開隨祝劉昭烈菴千秋寶誕大會，會後慶備酒會叙興，仰該所四姓世誼，屆時踴躍參加，以崇祀典。

又該所以成立第六十二週年紀念大廟在邇，特定於三月十日星期日，下午一時，舉行紀念儀式，禮成茶會，同日下午六時，假座喜萬年酒家，設宴聯歡，聯誼會規定，大小每人收席金十元，六十五歲以上男女耆英，會册有名，盡足義務者每收三元，均須每日下午一時半至四時，親到該所報名領券，以便安排筵席，報名由即日起，至三月五日（星期二）下午五時截止，遲則作放棄論，又該四姓以道義結合，重友誼，愛互助，精誠無間，料屆特當有一番熱鬧。

四一一號三樓耆英中心。

上課受訓時間，為二月十八，二十，廿一，廿二，二月廿五至三月一日，三月四日至八日，三月十一日，時間為上午九時至下午一時。

有意接受訓練義務工作人員，欲知詳情，請於星期一至五，上午八時十五分至下午四時半，電話六六六—二四六一或六六六—二六一五。

車梨役一男童被人槍擊受傷

（雲訊）車梨役一名八歲男童，前日下午四時許在耶魯路東一間房屋附近，不知如何被另一名男童槍擊受傷，當即急送車梨役中央醫院救治。

據該醫院人員稱，受傷男童經於前日傍晚施手術，情況尚屬滿意。

皇家騎警目前正對此事件加以調查中，但守口如瓶，祇謂此事與打獵有關。騎警拒絕說明該等男童如何獲得上述槍械。

稅務部訓練義工代人填報入息稅

（雲訊）加拿大稅務部主辦的義務為市民填報入息稅的志願人士訓練，課程又告開始上課地點為雲埠丹士苗街。

世界收費電視台推出兩個新劇集

（雲訊）世界電視台定於二月五日星期二播映「決戰玄武門」，此劇由王天林監製，黃日華，苗僑偉，翁美玲，湯鎮業，惠天賜，劉江，黃允財，關海山等主演，景黛音，陳容鼎盛，是一部古裝打鬥，宮闈武俠劇集，內容描述唐朝武德年間，李淵的三個兒子為爭奪世子一位而勾心鬥角，劇情異常曲折，人物關係錯綜複雜，並掀起連場決戰是一部不容錯過之武俠劇集。

另外，世界電視台「笑傲江湖」之後，亦於二月四日推出一部時裝愛情文藝劇集，「信是有緣」，此劇由陳玉蓮，黃造時，曾江，張雷，黃允財，湯鎮業，秦沛，鮑方，上官玉，李琳琳等主演，故事主綫圍繞着一個浪漫熱情的女子發展，由她帶出一段段愛情故事，一切情愛離合，是天定抑或緣至？「信是有緣」將有所剖析。

KS 精工 錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
閣下之錄映機是一件精密儀器，需要由經驗豐富之技師作定時檢查，以確保影像清晰
錄映機綜合保養 只需 $29.95
包括：
・清洗磁頭
・清理磁頭鼓輪
・潤滑所有活動部分
・檢查及清理皮帶及齒輪
・清理機內塵埃
・檢查錄映帶之拖力
・一份詳盡之性能報告
Tel:876-8320

達新地產燕梳公司
DASON REALTY INSURANCE LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER
（域利街夾京士威） 879－6331
★汽車燕梳 ★物業生意
★各類燕梳 ★店側停車
營業時間：星期一至六 九時至五時半
二月份
汽車燕梳 換領期間
由廿五號至廿八號
延長營業時間至晚上九時

中國洪門民治黨
雲埠機構聯合通告
洪啓者：
雲埠洪門民治黨各機構定於本月十日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行（例會）並有要事待商，務希全體黨，社員，依時出席參加，以便進行
此佈
中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部 達權社 同啓
實業部 體育會
一九八五年二月四日

梁然高等洋服
新張特價
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST., VAN. (ARMY & NAVY對面)
平夾靚
定做上等全毛西裝一條 39.50（連工包料）
定做上等全毛西裝一套 239.00 送100% SILK 裇
85年新裝上市
度身裁製平過現成
各國新貨源源運到
馳名香港美國已久
起貨快捷一流手工
設備完善專家剪裁
電話：(604)684-7921

海外信託銀行（加拿大）
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373
慶賀農曆新年
凡存款五萬元以上
定期三年
即送來回溫哥華 — 香港
機票壹張
利息優厚 送完即止
歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府官員駐廠監督衛生寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備歡函索即奉代理
歡迎

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
澳洲 美國 祕魯 綠荳發行
電話：684－0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

私人輔導
你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。
預約時間電話：734 8335
嚴守秘密 首次諮詢免費

寶翠 珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.
喬遷新址：片打東街88號馬可孛羅大厦
102 - 88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817
溫哥華最新翡翠鑽石設計
無任歡迎
零沽批發
翻新打磨
玉器切割
代客鑲作
精工設計
新款首飾
K金鍊
意大利鑽石珠
翡翠玉石

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
情調幽雅
環境舒適
大蝦鳥咻 $8.95
美斯鐵板扒麵 $5.95
鑊仔牛柳 $8.95
英皇猪扒 $7.50
新年新餐
應時新菜
七天營業：週日至週三至凌晨十二時
週四、五、六至凌晨一時

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及學曲演唱。